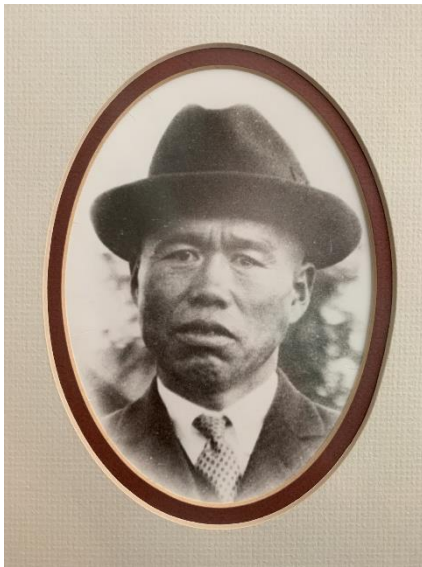
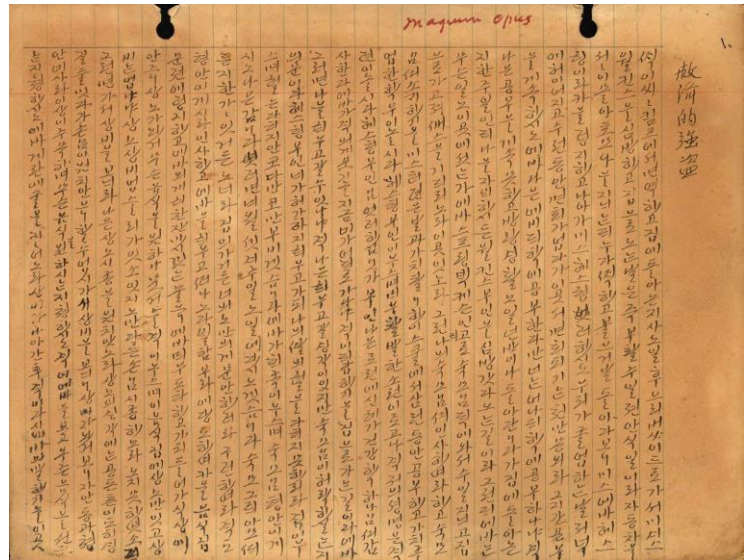
 <div>한국문화원 Korean Cultural Center Los Angeles</div>		<b>보도자료</b>		<i>다시, 대한민국! 새로운 국민의 나라</i>	
보도일시	배포 즉시 보도하여 주시기 바랍니다.			총 3쪽	
배포일시	2023.04.03(월)		담당부서	문학/K-Story	
연락처	323-936-7141(ex131) young@kccla.org		담당자	노지영	

## 미주 한인 이민 120주년 기념 LA한국문화원, USC와 공동으로 전낙청 선집 발간 기념행사 개최



▲전낙청(사진제공:USC 동아시아 도서관)



▲구제적 강도(사진제공:USC 동아시아 도서관)

- ▶ 행사명 : 미주 한인 이민 120주년 기념 전낙청 선집 발간 기념 행사
- ▶ 행사일정 : 2023.4.14.(금) 18:30
- ▶ 장소 : LA한국문화원 아리홀
- ▶ 주최 : LA한국문화원, USC 동아시아 도서관
- ▶ 온라인 예약: [www.kccla.org](http://www.kccla.org)
- ▶ 행사문의 : LA한국문화원 [young@kccla.org](mailto:young@kccla.org) 문학/K-Story 담당 노지영

LA한국문화원(원장 정상원)은 미주 한인 이민 120주년을 기념하여 USC 동아시아 도서관과 공동으로 4.14(금) 문화원 아리홀에서 재미교포 1세대 작가인 전낙청(1876-1953) 선생의 한국어 선집인 <구제적 강도>와 <홍중래전> 발간 기념 행사를 개최한다. 이 날 행사는 USC에서 수 년간 연구해온 전낙청 아카이브를 통해 그의 작품세계를 소개하고 문학적, 역사적 의의를 짚어보는 행사로 마련된다. 또한 이 날 행사에 앞서 4월 13일에는 USC 도허니 도서관(Doheny Memorial Library)에서는 제2차 전낙청 국제 심포지움이 열린다.

1876년 평안북도 정주에서 출생한 전낙청은 1904년 가족과 함께 하와이로 이주한 이후, 1907년에 다시 캘리포니아 리버사이드로 이주하여 도산 안창호 선생의 주도 하에 설립된 미국 최초의 한인타운 파차파 캠프 (Pachapa Camp)에 정착, 그 곳에서 평생을 산 문인이다. USC 도서관에 소장되어 있는 그의 아카이브는 순 한글로 쓰여진 네 편의 장편 소설과 네 편의 단편 소설, 그리고 여섯 편의 에세이로 구성되어 있는데, 대부분이 조선과 캘리포니아를 배경으로 삼고 있다. 특히 고전문학에 대한 소양이 풍부했던 1세대 재미교포 작가가 20세기 전반에 일본이나 미국의 검열에 구속받지 않고 집필한 이 작품들은 한국 문학과 재미교포 그리고 아시아 아메리카 문학 모두에 중요하고 희귀한 문화적 유산이다.

이 날 행사는 지난 3년 간 전낙청 아카이브 발굴 작업을 총괄해온 USC 동아시아학과 박선영 교수의 사회로 진행된다. 행사는 전낙청 아카이브의 역사와 작품 내용, 의의를 밝혀줄 세 개의 발표로 이뤄진다. 먼저 케네스 클라인 전 동아시아 도서관장이 USC의 전낙청 디지털 아카이브와 Korean American Collection을 소개한다. 다음으로 서울대 황재문 교수가 선집에 포함된 작품 및 아카이브의 내용을 소개하며, 그 특성과 한국 문학사적 중요성을 발제한다. 이어 콜로라도대학 어경희 교수가 전낙청 선생의 작품 일부를 낭독하고, 마지막으로 청중과의 문답을 통해 지금까지의 연구 성과와 앞으로의 과제, 그리고 한국 문학과 재미교포 문학의 외연 확장의 필요성 등을 토의하는 시간을 가진다.

정상원 LA한국문화원장은 “미주 한인 이민 120주년을 기념하는 해인만큼 이번 행사를 통해 재미교포 1세대 작가인 전낙청 선생의 한인 이민 문학을 소개하고 그 문학적 가치를 재조명하고자 한다”며, “앞으로도 한국문학의 우수성을 현지 사회에 알리고 상호 문학교류를 활성화하는 노력을 기울일 것”이라고 밝혔다.

## **An Alternate Pedigree of Korean and Korean American Literature: Introducing the Nak Chung Thun Archive**

**April 14 (Fri), 2023, 6:30-8:30 pm**

**At KCCLA**

**\*RSVP required via [www.kccla.org/](http://www.kccla.org/)**

This event introduces to the public the Nak Chung Thun Archive, which is part of the collection of the East Asian Library at the University of Southern California. Born in 1876 in Pyŏngan Province in today's North Korea, Thun immigrated to California via Hawaii in 1907, settling in Riverside and working as a laborer for most of his life. Until his passing in 1953, Thun privately wrote epic fiction and short stories in his native tongue, leaving behind a literary estate that is today a precious discovery for both Korean and Korean American literary critics and historians. The Thun Archive became part of the collections of USC's East Asian Library in 2004. Comprised of three long novels, six short stories, and six essays, the Archive is of intrinsic literary interest and also offers an unprecedented window on the experience of Korean immigrants in Southern California at the beginning of the twentieth century.

Timed with the first Korean-language publications of Thun's selected writings, this multi-speaker event will take place along with an international symposium at USC on April 13. Featured at KCCLA will be three presentations that address respectively the history, the contents, and the significance of the Thun Archive. Kenneth Klein (Former Director, USC East Asian Library) will offer a personal account of how the Thun Archive came to be part of the collections at the USC Libraries. Jae-moon Hwang (Associate Professor, Kyujanggak Institute of Seoul National University) will both introduce the Archive's contents and report on his editing of Thun's selected writings. Finally, Kyunghee Eo (Assistant Professor, University of Colorado) will place the Archive in the context of the history of the early Korean American immigration to Southern California. Moderating the event will be Sunyoung Park (Associate Professor, East Asian Languages and Cultures, USC), who has been coordinating the collaborative research on the Thun archive since 2017.

**Presenters:** Khyunghee Eo (Assistant Professor of Korean, University of Colorado Boulder); Jae-moon Hwang (Associate Professor in Korean Literature, Kyujanggak Institute at Seoul National University); Kenneth Klein (Former Director of USC's East Asian Library); Sunyoung Park (Associate Professor in East Asian Languages and Cultures, USC)

6:30-7:00 pm Reception

7:00-7:10 pm Sunyoung Park, Opening Remarks

7:10-7:30 pm Kenneth Klein, "Rescuing Memory: Korean American Archives at USC"

7:30-7:50 pm Jae-moon Hwang, "An Editorial Overview of Nak Chung Thun's Manuscripts"

7:50-8:10 pm Kyunghee Eo, selected readings of Thun's translated stories and essays

8:10-8:30 pm Q & A moderated by Sunyoung Park